

Din vaskemaskine

Tillykke - De har valgt et moderne, kvalitativt førsteklasses husholdningsprodukt fra Siemens. Denne vaskemaskine udmærker sig ved et meget lavt vand- og energiforbrug. Alle vores maskiner bliver omhyggeligt kontrolleret for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og services på vores Internetside www.siemens-home.com - eller i vores kundeservice-centre.

Kontaktdata for den nærmeste kundeservice findes her eller i listen over kundeserviceafdelinger (*afhængigt af model*).
- **DK** 44 89 89 85

Miljøvenlig bortskaffelse 
Bortskaf emballagen miljøvenligt. Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE). Direktivet fastsætter rammerne for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Indhold

■ Korrekt brug	Side 1
■ Programmer	1
■ Indstilling og tilpasning af program	3
■ Vask	3/4
■ Efter vask	4
■ Individuelle indstillinger	5/6
■ Henvisninger på displayet	6
■ Programoversigt	7
■ Sikkerhedshenvisninger	8
■ Forbrugsværdier	8
■ Vigtige henvisninger	9
■ Indsats til flydende vaskemiddel	9
■ Pleje/Rengøring	9/10
■ Vedligeholdelse	10
■ Hvad skal man gøre, hvis ...	11

Miljøbeskyttelse / henvisninger vedrørende besparelse
- Udnyt den maksimale mængde vasketøj for det pågældende program.
- Vasketøj, der er normalt snavset, vaskes uden forvask.
- Vælg i stedet for **Bomuld 90 °C** programmet **Bomuld Øko (eco) 60 °C**. Samme vaskeresultat med betydeligt lavere energiforbrug.
- Dosér vaskemidlet i henhold til producentens henvisninger og vandets hårdhed.
- Hvis vasketøjet efterfølgende tørres i tørretumbleren, vælges centrifugeringshastigheden i henhold til vejledningen fra producenten af tørretumbleren.

Korrekt brug

- kun beregnet til husholdningsbrug,
- til vask af tekstiler, der tåler maskinvask og uld der skal vaskes i hånden, i vaskevand,
- til drift med koldt drikkevand og gængse vaske- og pleje-midler, der egner sig til brug i vaskemaskiner.
- Vaskemaskinen kan betjenes af børn fra 8 år, af personer med reducerede fysiske evner, nedsatte sansefunktioner eller evnesvage og af personer med manglende erfaring eller viden, hvis disse **lagttages** eller er blevet **undervis-**taf en ansvarlig person.

- !**
- Overhold sikkerhedshenvisningerne på side 8!
 - Lad ikke børn opholde sig uden opsyn ved vaskemaskinen!
 - Børn må ikke lege med vaskemaskinen!
 - Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejde uden opsyn!
 - Hold husdyr borte fra vaskemaskinen!
- !**
- Tag først vaskemaskinen i drift efter du har læst denne vejledning og den separate opstillingsvejledning!

Programmer

Detaljeret programoversigt → side 7.
Temperatur og centrifugeringshastighed kan vælges individ- uelt, afhængig af det valgte program og programfremskridt.

Bomuld	slidstærke tekstiler
+ Forvask	slidstærke tekstiler, forvask ved 30 °C
Øko (eco)	Energispareprogram tilslidstærke tekstiler
Strygelet	strygelette tekstiler
+ Forvask	strygelette tekstiler, forvask ved 30 °C
Mix	forskellige vasketøjstyper
Finvask/Silke	følsomme vaskbare tekstiler
Uld-/håndvask	til uld, der kan vaskes i hånden/maskinen
Skyl	ekstra skylning med centrifugering
Centrifugering/ Udpumpning	ekstra centrifugering med valgbar hastighed eller kun udpumpning af skyllevandet ved ---- (skyllestop = uden slutcentrifugering). Her sæt- tes ☉ (centrifugeringshastighed) på ----
SuperLyn 15'	Kortprogram
SuperLyn 30'	Kortprogram
Sensitiv	slidstærke tekstiler
Skjorter/Business	strygefri skjorter
Strygelet Special	mørke tekstiler

Klargøring

! Installation iht. separat opstillingsvejledning.

Kontrol af maskinen

- Tag aldrig en beskadiget maskine i brug!
- Informér kundeservice!

Isætning af netstik

- !**
- Kun med tørre hænder!
 - Tag kun fat i stikket!

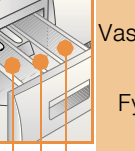
Åbning af vandhanen

Indsats til flydende vaskemiddel (afhængig af model), side 10

Rum II: Vaskemiddel til hovedvask, blødgøringsmiddel, blegemiddel, plettjerner

Rum ☉: Skyllemiddel, stivelse

Rum I: Vaskemiddel til forvask



Sortering og ilægning af vasketøj

Overhold producentens anvisninger! Efter angivelserne på etiketterne. Efter type, farve, snavs og temperatur. Den maksimale kapacitet må ikke overskrides → side 7.

Vær opmærksom på vigtige henvisninger → side 9. Luk lugen. Sørg for at vasketøjet ikke kommer i klemme mellem lugen og gummitætningen. Fyld store og små stykker tøj il

Tilsætning af vaske- og plejemidler

Dosér iht.: Vasketøjsmængde, tilsmudsningsgrad, vandets hårdhedsgrad (dette kan du få oplyst hos dit vandforsyningssselskab) og producentens angivelser. Ved modeller uden indsats til flydende vaskemiddel: Fyld flydende vaskemiddel i en passende doseringsbeholder og læg den ind i tromlen. Under driften: Vær forsigtig ved åbning af sæbeskuffen!

i Fortynd tyktflydende skyllemiddel og formskyllemiddel med vand. Forhindrer tilstopning.

Indstilling** og tilpasning af program

i **Hvis symbolet ⇄ blinker på displayet, er børnesikringen aktiv → Deaktivering, side 5.

Funktions- og optionsknapper → Individuelle indstillinger, side 5.

i Programvælger til at tænde og slukke maskinen og til at vælge programmet. Kan drejes i begge retninger.

Vælg Start/Pause

c o L d - 90	°C (Temperatur)	Valg af temperatur (c o L d = kold)
---- - 1200*	☉ (centrifugerings- hastighed)	Valg af centrifugeringshastighed (* afhængig af model) eller ---- (skyllestop = uden slutcentrifugering, vasketøjet ligger i det sidste skyllevand, display ----)
ih - 24h	☾ (Færdig om)	Programslut efter ...
Statusvisninger		Visninger til programforløbet:
☉ End		Vaskning, Skylning, Centrifugering, Programtid eller -slut
		Børnesikring → side 5



Slukning
Sæt programvælgeren på **Fra**.

Lukning af vandhane
Ikke nødvendigt ved AquaStop-modeller → Henvisninger Opstillingsvejledning, side 7.

Udtagning af vasketøj
Luk lugen op og tag vasketøjet ud. Hvis ---- (skyllestop = uden slutcentrifugering) er aktiv: Sæt programvælgeren på **Centrifugering/Udpumpning** eller vælg centrifugerings- hastighed. Tryk på **Start/Pause** ⇄.

- i**
- Fjern eventuelle fremmedlegemer - fare for rust.
 - Lad lugen til vaskemaskinen og sæbeskuffen stå åbne, så det resterende vand kan tørre.

Programslut, hvis ...
der ... på displayet vises **End**.

Afbrydelse af program

- Ved programmer med høj temperatur:
- Lad tøjet afkøle: Vælg **Skyl**.
- Tryk på **Start/Pause** ⇄.
- Ved programmer med lavere temperatur:
- Vælg **Centrifugering/Udpumpning** (hvis der kun skal udpumpes: sæt ☉ (centrifugeringshastighed) på ----).
- Tryk på **Start/Pause** ⇄.

Ændring af program, hvis ...

- ... der ved en fejltagelse blev valgt et forkert program:
- Vælg et nyt program.
- Tryk på **Start/Pause** ⇄. Det nye program starter forfra.

Stop/fortsættelse af program ...

- ... f.eks. ved iblødsætning → side 9.
Tryk på **Start/Pause** ⇄. På displayet vises -P-, lugen kan ikke åbnes. Hvis programmet skal fortsættes skal du trykke på **Start/Pause** ⇄.

Individuelle indstillinger

Funktionsknapper

Før og mens det valgte program kører, kan centrifugeringshastigheden og temperaturen ændres. Virkning afhængig af hvor langt programmet er kommet.

°C (Temperatur)

Du kan ændre den viste vasketemperatur. Den maksimale vasketemperatur, der kan vælges, afhænger af det indstillede program.

☉ (Centrifugeringshastighed // ---- (skyllestop = uden slutcentrifugering))

Du kan ændre den viste centrifugeringshastighed eller vælge ---- (skyllestop = uden slutcentrifugering, vasketøjet bliver liggende i vandet efter sidste skylning, display ----). Den maksimale centrifugeringshastighed, der kan vælges, afhænger af modellen og det indstillede program.

☾ (Færdig om)

Ved valg af programmet vises den pågældende programtid. Du kan forsinke programstarten for programmet begynder. Færdig om-tiden kan indstilles i timetrin, op til maksimalt 24 timer. Tryk på knappen ☉ (Færdig om) indtil det ønskede timetal vises (t-time). Tryk på **Start/Pause** ⇄.

Optionsknapper

- ⇄ (Speed Perfect) → Programoversigt, side 7
Til vask på kortere tid ved samme vaskeeffekt i forhold til standardprogrammet. Maksimal kapacitet → Programoversigt, side 7.
- ☾ (Eco Perfect) Sparer energi ved samme vaskeeffekt i forhold til standardpro- grammet.
- ☼ (Skylning Plus) Øget vandniveau og ekstra skylning, forlænget vasketid. Til steder med meget blødt vand eller til yderligere forbedring af skyllesultatet.

Børnesikring

på displayet
Vaskemaskinen sikres mod fejlagtig ændring af de indstillede funktioner.
TIL/FRA: Tryk efter programstart/-stop ca. 5 sekunder på Start/Pause ⇄.
Hvis der kun skal udpumpes: sæt ☉ (centrifugeringshastighed) på ----).
I dette tilfælde deaktiveres børnesikring før programstart og aktiveres eventuelt igen efter programstart.

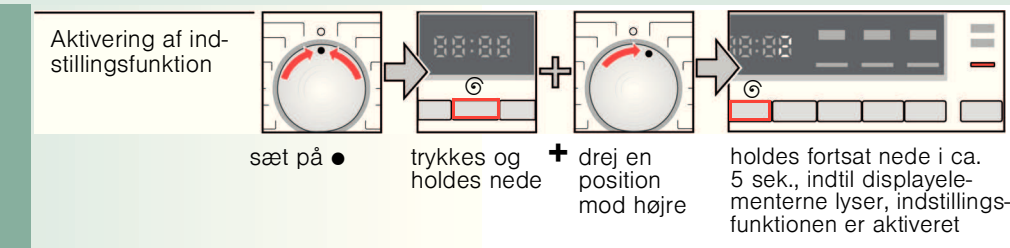
Start/Pause

Til start eller stop og fortsættelse af programmet og til aktivering/deaktivering af børnesikringen.

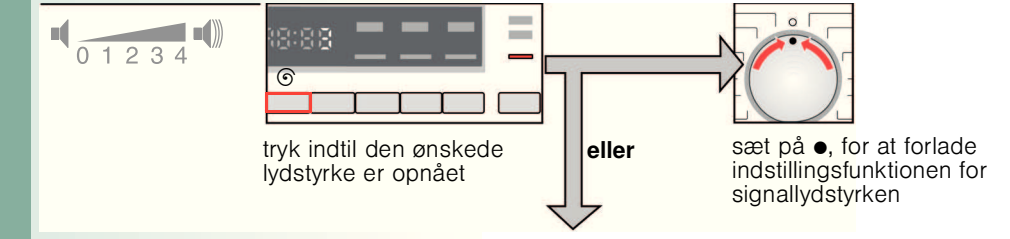
Individuelle indstillinger

Signal

1. Aktivering af indstillingsfunktion for signallydstyrke



2. a) Indstilling af lydstyrke for henvisningssignaler



2. b) Indstilling af lydstyrke for knapsignaler



Henvisninger på displayet

E: 17	Tænd helt for vandhanen (koldt vand). Tilløbsslangen er knækket/eller klemt fast. For lavt vandtryk. Vedligeholdelse, rengør sien → side 10.
E: 18	Afløbsspumpe tilstoppet. Vedligeholdelse, rengør afløbssumpen → side 10. Afløbsslange/afløbsrør tilstoppet. Vedligeholdelse, rengør afløbsslangen ved vandlåsen → side 10.
E: 23	Vand i bundkar, maskine utæt. Luk vandhanen. Kontakt kundeservice!
	Børnesikring aktiv, deaktivering → side 5.
Andre visninger	Sluk vaskemaskinen, vent 5 sekunder og tænd igen. Hvis visningen kommer frem igen, kontaktes kundeservice.

Din vaskemaskine

Tillykke - De har valgt et moderne, kvalitativt førsteklases husholdningsprodukt fra Siemens. Denne vaskemaskine udmærker sig ved et meget lavt vand- og energiforbrug. Alle vores maskiner bliver omhyggeligt kontrolleret for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og services på vores Internetside www.siemens-home.com - eller i vores kundeservice-centre.

Kontaktdata for den nærmeste kundeservice findes her eller i listen over kundeserviceafdelinger (afhængigt af model).
- **DK** 44 89 89 85

Miljøvenlig bortskaffelse

Bortskaf emballagen miljøvenligt. Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE). Direktivet fastsætter rammerne for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Indhold

	Side
Korrekt brug	1
Programmer	1
Indstilling og tilpasning af program	3
Vask	3/4
Efter vask	4
Individuelle indstillinger	5/6
Henvisninger på displayet	6
Programoversigt	7
Sikkerhedshenvisninger	8
Forbrugsværdier	8
Vigtige henvisninger	9
Indsats til flydende vaskemiddel	9
Pleje/Rengøring	9/10
Vedligeholdelse	10
Hvad skal man gøre, hvis ...	11



Miljøbeskyttelse / henvisninger vedrørende besparelse

- Udnyt den maksimale mængde vasketøj for det pågældende program.
- Vasketøj, der er normalt snavset, vaskes uden forvask.
- Vælg i stedet for **Bomuld 90 °C** programmet **Bomuld Øko (eco) 60 °C**. Samme vaskeresultat med betydeligt lavere energiforbrug.
- Dosér vaskemidlet i henhold til producentens henvisninger og vandets hårdhed.
- Hvis vasketøjet efterfølgende tørres i tørretumbleren, vælges centrifugeringshastigheden i henhold til vejledningen fra producenten af tørretumbleren.

Korrekt brug

- kun beregnet til husholdningsbrug,
- til vask af tekstiler, der tåler maskinvask og uld der skal vaskes i hånden, i vaskevand,
- til drift med koldt drikkevand og gængse vaske- og plejemidler, der egner sig til brug i vaskemaskiner.
- Vaskemaskinen kan betjenes af børn fra 8 år, af personer med reducerede fysiske evner, nedsatte sansefunktioner eller evnesvage og af personer med manglende erfaring eller viden, hvis disse **lagttages** eller er blevet **undervist** af en ansvarlig person.



- Overhold sikkerhedshenvisningerne på side 8!
- Lad ikke børn opholde sig uden opsyn ved vaskemaskinen!
- Børn må ikke lege med vaskemaskinen!
- Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejde uden opsyn!
- Hold husdyr borte fra vaskemaskinen!



Tag først vaskemaskinen i drift efter du har læst denne vejledning og den separate opstillingsvejledning!

Programmer

Detaljeret programoversigt → side 7.

Temperatur og centrifugeringshastighed kan vælges individuelt, afhængigt af det valgte program og programfremskridt.

Bomuld	slidstærke tekstiler
+ Forvask	slidstærke tekstiler, forvask ved 30 °C
Øko (eco)	Energispareprogram til slidstærke tekstiler
Strygelet	strygelette tekstiler
+ Forvask	strygelette tekstiler, forvask ved 30 °C
Mix	forskellige vasketøjstyper
Finvask/Silke	følsomme vaskbare tekstiler
Uld-/håndvask	til uld, der kan vaskes i hånden/maskinen
Skyl	ekstra skylning med centrifugering
Centrifugering/ Udpumpning	ekstra centrifugering med valgbare hastighed eller kun udpumpning af skyllevandet ved ---- (skyllestop = uden slutcentrifugering). Her sættes ☉ (centrifugeringshastighed) på ----
SuperLyn 15'	Kortprogram
SuperLyn 30'	Kortprogram
Sensitiv	slidstærke tekstiler
Skjorter/Business	strygefri skjorter
Strygelet Special	mørke tekstiler

Klargøring



Installation iht. separat opstillingsvejledning.



Kontrol af maskinen

- Tag aldrig en beskadiget maskine i brug!
- Informér kundeservice!



Isætning af netstik



- Kun med tørre hænder!
- Tag kun fat i stikket!



Åbning af vandhanen

Indsats til flydende vaskemiddel (afhængigt af model), side 10

Rum II: Vaskemiddel til hovedvask, blødgøringsmiddel, blegemiddel, pletfjerner

Rum ♂: Skyllemiddel, stivelse

Rum I: Vaskemiddel til forvask

Programvælger

Display
Funktions- / optionsknapper

Statusvisninger

cold - 90	°C (Temperatur)	Valg af temperatur (cold = kold)
---- - 1200*	☉ (centrifugeringshastighed)	Valg af centrifugeringshastighed (* = ---- (skyllestop = uden slutcentrifugering, display ----))
1h - 24h	⌚ (Færdig om)	Programslut efter ...
Statusvisninger 👜 🧺 ⌚ End		Visninger til programforløbet: Vaskning, Skylning, Centrifugering, Børnesikring → side 5

Før første vask
vask én gang uden vasketøj → side 9

Sortering og ilægning af vasketøj

Overhold producentens anvisninger!
Efter angivelserne på etiketterne.
Efter type, farve, snavs og temperatur.
Den maksimale kapacitet må ikke overskrides → side 7.

Vær opmærksom på vigtige henvisninger → side 9.
Fyld store og små stykker tøj il!
Luk lugen. Sørg for at vasketøjet ikke kommer i klemme mellem lugen og gummitætningen.

Tilsætning af vaske- og plejemidler

Dosér iht.:
vasketøjsmængde, tilsmudsningsgrad, vandets hårdhedsgrad (dette kan du få oplyst hos dit vandforsyningselskab) og producentens angivelser.
Ved modeller uden indsats til flydende vaskemiddel:
Fyld flydende vaskemiddel i en passende doseringsbeholder og læg den ind i tromlen.
Under driften: Vær forsigtig ved åbning af sæbeskuffen!

i Fortynd tyktflydende skyllemiddel og formskyllemiddel med vand. Forhindrer tilstopning.

Indstilling** og tilpasning af program

i **Hvis symbolet  blinker på displayet, er børnesikringen aktiv → Deaktivering, side 5.

Funktions- og optionsknapper → Individuelle indstillinger, side 5.

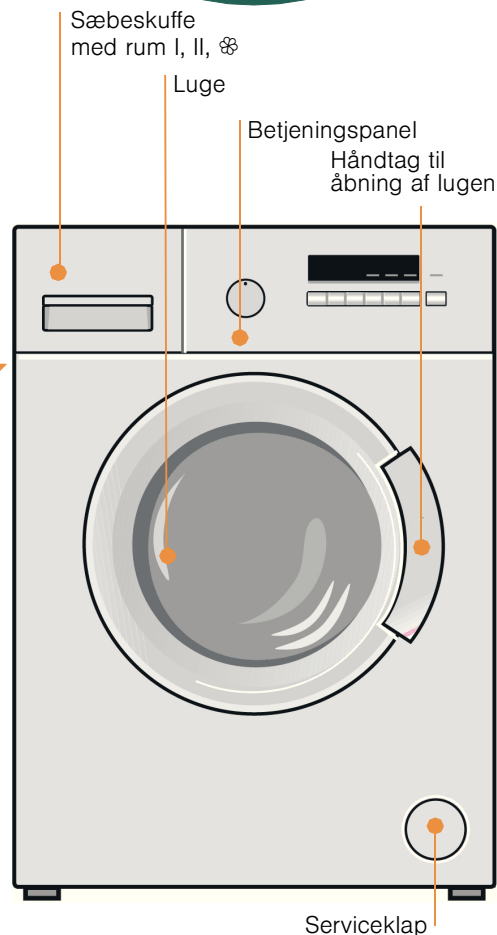
i Programvælger til at tænde og slukke maskinen og til at vælge programmet. Kan drejes i begge retninger.

Vælg Start/Pause 

i Hvis der trykkes længere på funktionstasterne, kommer der et automatisk gennemløb af displayværdierne!

Programtid eller -slut

Vaskning



Vaskning

Slukning

Sæt programvælgeren på **Fra**.

Lukning af vandhane

Ikke nødvendigt ved AquaStop-modeller
→ *Henvisninger Opstillingsvejledning, side 7.*

Udtagning af vasketøj

Luk lugen op og tag vasketøjet ud.
Hvis - - - - (skyllestop = uden slutcentrifugering) er aktiv:
Sæt programvælgeren på **Centrifugering/Udpumpning** eller vælg centrifugerings-hastighed.
Tryk på **Start/Pause** .

i - Fjern eventuelle fremmedlegemer - fare for rust.
- Lad lugen til vaskemaskinen og sæbeskuffen stå åbne, så det resterende vand kan tørre.

Programslut, hvis ...

der ... på displayet vises **End**.

Afbrydelse af program

Ved programmer med høj temperatur:

- Lad tøjet afkøle: Vælg **Skyl**.
- Tryk på **Start/Pause** .

Ved programmer med lavere temperatur:

- Vælg **Centrifugering/Udpumpning** (hvis der kun skal udpumpes: sæt  (centrifugeringshastighed) på - - - -).
- Tryk på **Start/Pause** .

Ændring af program, hvis ...

... der ved en fejltagelse blev valgt et forkert program:

- Vælg et nyt program.
- Tryk på **Start/Pause** . Det nye program starter forfra.

Stop/fortsættelse af program ...

... f.eks. ved iblødsætning → side 9.

Tryk på **Start/Pause** . På displayet vises -P-, lugen kan ikke åbnes. Hvis programmet skal fortsættes skal du trykke på **Start/Pause** .

Individuelle indstillinger

- Funktionsknapper

Før og mens det valgte program kører, kan centrifugeringshastigheden og temperaturen ændres. Virkning afhængig af hvor langt programmet er kommet.

°C (Temperatur)

Du kan ændre den viste vasketemperatur. Den maksimale vasketemperatur, der kan vælges, afhænger af det indstillede program.

⌚ (Centrifugeringshastighed // ---- (skyllestop = uden slutcentrifugering))

Du kan ændre den viste centrifugeringshastighed eller vælge ---- (skyllestop = uden slutcentrifugering, vasketøjet bliver liggende i vandet efter sidste skylning, display ----). Den maksimale centrifugeringshastighed, der kan vælges, afhænger af modellen og det indstillede program.

⌚ (Færdig om)

Ved valg af programmet vises den pågældende programtid. Du kan forsinke programstarten før programmet begynder. Færdig om-tiden kan indstilles i timetrin, op til maksimalt 24 timer. Tryk på knappen ⌚ (Færdig om) indtil det ønskede timetal vises (t=time). Tryk på Start/Pause ⏮.
- Optionsknapper → Programoversigt, side 7

⚡ (Speed Perfect)	Til vask på kortere tid ved samme vaskeeffekt i forhold til standardprogrammet. Maksimal kapacitet → Programoversigt, side 7.
⌚ (Eco Perfect)	Sparer energi ved samme vaskeeffekt i forhold til standardprogrammet.
👑 (Skylning Plus)	Øget vandniveau og ekstra skylning, forlænget vasketid. Til steder med meget blødt vand eller til yderligere forbedring af skylleresultatet.
- Børnesikring

🔒 på displayet

Vaskemaskinen sikres mod fejlagtig ændring af de indstillede funktioner.

TIL/FRA: Tryk efter programstart/-stop ca. 5 sekunder på Start/Pause ⏮.

Henvi-
sing: Børnesikringen kan forblive aktiveret indtil næste programstart også efter maskinen slukkes!
I dette tilfælde deaktiveres børnesikring før programstart og aktiveres eventuelt igen efter programstart.
- Start/Pause ⏮

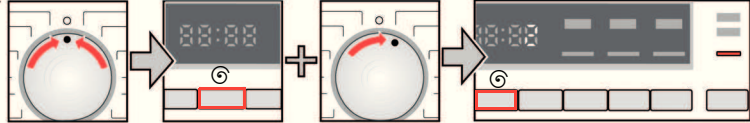
Til start eller stop og fortsættelse af programmet og til aktivering/deaktivering af børnesikringen.

Individuelle indstillinger

- Signal

1. Aktivering af indstillingsfunktion for signallydstyrke

Aktivering af indstillingsfunktion



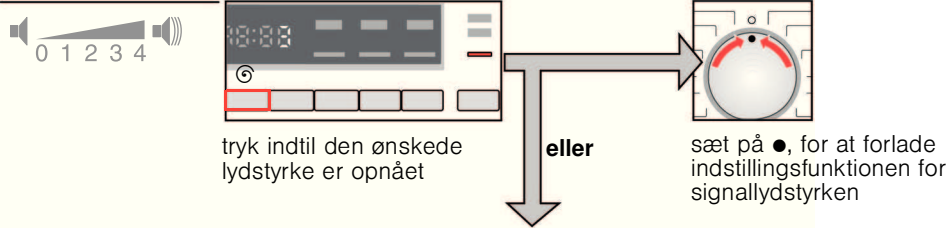
sæt på ●

trykkes og holdes nede

+ drej en position mod højre

holdes fortsat nede i ca. 5 sek., indtil displayelementerne lyser, indstillingsfunktionen er aktiveret

2. a) Indstilling af lydstyrke for henvisningssignaler

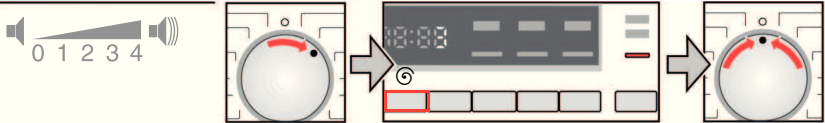


tryk indtil den ønskede lydstyrke er opnået

eller

sæt på ●, for at forlade indstillingsfunktionen for signallydstyrken

2. b) Indstilling af lydstyrke for knapsignaler



drej en position mod højre

tryk indtil den ønskede lydstyrke er opnået

sæt på ●, for at forlade indstillingsfunktionen for signallydstyrken

Henvi- sninger på displayet afhængig af model

E: 17	Tænd helt for vandhanen (koldt vand). Tilløbsslangen er knækket/eller klem- t fast. For lavt vandtryk. Vedligeholdelse, rengør sien → side 10.
E: 18	Afløbspumpe tilstoppet. Vedligeholdelse, rengør afløbspumpen → side 10. Afløbsslange/afløbsrør tilstoppet. Vedligeholdelse, rengør afløbsslangen ved vandlåsen → side 10.
E: 23	Vand i bundkar, maskine utæt. Luk vandhanen. Kontakt kundeservice!
🔒	Børnesikring aktiv, deaktivering → side 5.
Andre visninger	Sluk vaskemaskinen, vent 5 sekunder og tænd igen. Hvis visningen kommer frem igen, kontaktes kundeservice.

6

Programmer	°C	maks.	Vasketøjstype	Optioner; Henvisninger
Bomuld + Forvask	c o l d - 90 °C	6 kg/ 3,5 kg*	slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler i bomuld eller hør	(Speed Perfect)*, (Eco Perfect), (Skyline Plus)
Øko (eco)	c o l d - 60 °C	6 kg		(Skyline Plus)
Sensitiv	c o l d - 60 °C	6 kg/ 3,5 kg*		(Speed Perfect)*, (Eco Perfect), (Skyline Plus); til særligt følsom hud, længere vask ved valgt temperatur, højere vandstand, ekstra skylning
Strygelet + Forvask	c o l d - 60 °C	3 kg	strygefri tekstiler i bomuld, hør, syntetisk stof eller blandet stof	(Speed Perfect), (Eco Perfect), (Skyline Plus)
Mix	c o l d - 40 °C	2,5 kg	Tekstiler af bomuld eller strygefri tekstiler	(Speed Perfect), (Eco Perfect), (Skyline Plus); forskellige vasketøjstyper kan vaskes sammen
Strygelet Special	c o l d - 40 °C	3 kg	mørke tekstiler i bomuld og mørke strygefri tekstiler	(Speed Perfect), (Eco Perfect), (Skyline Plus); reduceret skylle- og slutcentrifugering
Skjorter/Business	c o l d - 60 °C	2 kg	strygefri skjorter i bomuld, hør, syntetisk stof eller blandet stof	(Speed Perfect), (Eco Perfect), (Skyline Plus)
Finvask/Silke	c o l d - 40 °C		til følsomme, vaskbare tekstiler f.eks. i silke, satin, syntetisk stof eller blandet stof (f.eks. gardiner)	(Speed Perfect), (Eco Perfect), (Skyline Plus)
Uld-håndvask	c o l d - 40 °C		tekstiler i uld eller med uldandel, der kan vaskes i hånden eller maskinen	særligt skånende vaskeprogram, så man undgår at tøjet krymper, længere programpauser (tekstiler ligger i vaskevand)
SuperLyn 15'	c o l d - 40 °C	2 kg	strygefri tekstiler i bomuld, hør, syntetisk stof eller blandet stof	Kortprogrammer, egnet til let snarvet vasketøj
SuperLyn 30'	c o l d - 40 °C	3,5 kg		
Ekstraprogrammer			Skyl, Centrifugering/Udpumpning	
* reduceret kapacitet ved indstillingen (Speed Perfect).				
i Programmer uden forvask - hæld vaskemiddel i rum II, programmer med forvask - opdel vaskemiddel i rum I og II				

9301 / 9000850212

WM12B261DN

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 3
81739 München / Deutschland

9301 / 9000850212

WM12B261DN

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Sikkerhedshenvisninger

- Fare for elektrisk stød**
- Læs denne brugs- og opstillingsvejledning og alle andre informationer, der følger med vaskemaskinen og overhold disse.
 - Opbevar materialet til senere brug.
- Fare for elektrisk stød**
- Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen!
 - Netstikket må kun isættes/trækkes ud med tørre hænder.
- Livsfare**
- Ved kasserede maskiner:

 - Træk netstikket ud.
 - Skær netkablet over og fjern det sammen med stikket.
 - Ødelæg lugens lås. Dermed forhindres, at børn kan spærre sig inde og komme i livsfare.
- Kvælningsfare**
- Emballage, folie og emballagedele skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Forgiftningsfare**
- Eksplodingsfare**
- Opbevar vaske- og plejemidler utilgængeligt for børn.
 - Tøj, der er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, f.eks. pletfjerner/renebenzin, kan eksplodere efter ifydning. Skyl tøjet grundigt i hånden forinden.
- Kvæstelsesfare**
- Lugen kan blive meget varm.
 - Pas på, når varmt vaskevand pumpes ud af maskinen.
 - Stig ikke op på vaskemaskinen.
 - Støt dig ikke op ad en åben luge.
 - Sæt ikke hånden ind i tromlen, hvis den drejer rundt endnu.
- ## Forbrugsværdier
- | Program | Kapacitet | Energi*** | Vand*** | Programtid*** |
|---|-----------|-----------|---------|---------------|
| Bomuld 20 °C | 6 kg | 0,30 kWh | 68 l | 2 ¼ t |
| Bomuld 40 °C* | 6 kg | 0,95 kWh | 68 l | 2 ¼ t |
| Bomuld 60 °C | 6 kg | 1,60 kWh | 68 l | 2 ¼ t |
| Bomuld 90 °C | 6 kg | 2,45 kWh | 76 l | 2 ½ t |
| Strygelet 40 °C* | 3 kg | 0,70 kWh | 53 l | 1 ¾ t |
| Mix 30 °C | 2,5 kg | 0,40 kWh | 44 l | 1 t |
| Finvask/Silke 30 °C | 2 kg | 0,30 kWh | 37 l | ¾ t |
| Uld-/håndvask  30 °C | 2 kg | 0,20 kWh | 43 l | ¾ t |
- * Programindstilling for kontrol iht. gyldig EN60456.
Henvisning for sammenlignende kontroller: Til test af kontrolprogrammerne vaskes den angivne kapacitet med maksimal centrifugeringshastighed.
- | Program | Ekstrafunktioner | Kapacitet | Årligt energiforbrug | Årligt vandforbrug |
|------------------------------------|---|-----------|----------------------|--------------------|
| Bomuld 40/60 °C Øko (eco) 40/60 °C | | 6 kg/3 kg | 196 kWh | 10800 l |
| Bomuld 40/60 °C |  (eco Perfect)** | 6 kg/3 kg | 196 kWh | 10800 l |
- ** Programindstillinger til kontrol og energimærkning iht. direktiv 60456 Ed.5 EU med koldt vand (15 °C).
*** Værdierne afviger fra de angivne værdier afhængig af vandtryk, vandhårdhed, vandindløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjstype, -mængde og -tilsmudsning, det anvendte vaskemiddel, svingninger i netspændingen og de valgte indstillinger.
- 7
- 8



Vigtige henvisninger



Før første vask

Ifyld ikke vasketøj! Åbn vandhanen. I rum **II** hældes:

- ca. 1 liter vand
- Vaskemiddel (dosering iht. producentens henvisninger for let tilsmudsning og vandets hårdhedsgrad)

Sæt programvælgeren på **Strygelet 60 °C** og tryk på **Start/Pause** ◊. Når programmet er slut sættes programvælgeren på **Fra**.



Pas på vasketøj og maskine

- Ved dosering af alle vaske-/hjælpe- og rengøringsmidler overholdes producentens henvisninger.
- Tøm lommerne.
- Vær opmærksom på metaldele (clips osv.).
- Vask sart vasketøj i net/pose (strømper, gardiner, bh'er med bøjle).
- Luk lynlåse og dynebetræk.
- Børst sand af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge eller bind dem ind i et net/en pose.



Ilægning af vasketøj

Fyld store og små stykker tøj!

Sørg for at vasketøjet ikke kommer i klemme mellem lugen og gummitætningen.



Vasketøj med forskellig grad af snavsethed

Vask nyt tøj separat.

let

Forvask ikke. Vælg evt. indstillingen **SP** (Speed Perfect).

Pletter forbehandles eventuelt. Vælg evt. programmet **Bomuld Øko (eco)**.

kraftig

Fyld mindre vasketøj i. Vælg program med forvask.



Iblødsætning Ilæg vasketøj med samme farve.

Kom iblødsætningsmiddel/vaskemiddel i rum **II** iht. producentens angivelser. Sæt programvælgeren på **Bomuld 30 °C** og tryk på **Start/Pause** ◊. Tryk efter ca. 10 minutter på **Start/Pause** ◊, for at standse programmet. Efter den ønskede iblødsætningstid trykkes atter på **Start/Pause** ◊, hvis programmet skal fortsættes eller programmet skal ændres.



Stivning Vasketøjet bør ikke være behandlet med skyllemiddel.

Mulighed for stivning i alle vaskeprogrammer med flydende stivelsesmiddel. Dosér stivelsesmidlet iht. producentens angivelser i rummet til skyllemiddel ☼ (rengøres evt. først).



Farvning/affarvning

Farvning er kun tilladt i husholdningsmæssigt omfang. Salt kan angribe rustfrit ståll! Overhold angivelserne fra producenten af farvemidlerne! Affarv **ikke** tøj i vaskemaskinen!



Indsats til flydende vaskemiddel afhængig af model



Placer indsatsen til dosering af flydende vaskemiddel:

- Tag sæbeskuffen helt ud → side 10.
- Skub indsatsen fremad.

Anvend ikke indsatsen (skub op):

- ved geleagtige vaskemidler og vaskepulver,
- ved programmer med forvask eller funktionen **☼** (Færdig om).



Pleje/rengøring



Kabinet, betjeningspanel

- Fjern straks rester af vaskemiddel.
- Tør af med en blød, fugtig klud.
- Rengøring med vandstråle forbudt.

Pleje/rengøring



- **Fare for elektrisk stød!** Træk netstikket ud!
- **Eksplodingsfare!** Ingen opløsningsmidler!



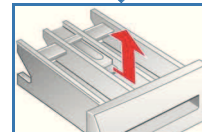
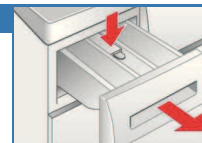
Rengøring af sæbeskuffe ...

... hvis der er rester af vaske- eller skyllemiddel.



1. Træk ud, tryk indsatsen ned, tag skuffen helt ud.
2. Tag indsatsen ud: tryk indsatsen opad med fingeren nedefra.
3. Rengør sæbeskuffen og indsats med vand og børste og tør af.
4. Sæt indsatsen i og lad den falde i hak (sæt cylinderen på styrestiften).
5. Skub sæbeskuffen ind.

Lad sæbeskuffen stå åben, så resterende vand kan tørre.



Vasketromle

Lad lugen stå åben, så tromlen tørrer.

Rustpletter - brug klorfrit rengøringsmiddel, aldrig ståluld



Afkalkning

Der må ikke være tøj i vaskemaskinen!

Ikke nødvendigt ved korrekt dosering af vaskemiddel. Hvis dette alligevel er tilfældet skal du gå frem iht. angivelserne fra producenten af afkalkningsmidlet. Egnede afkalkningsmidler kan rekvireres via vores internet-side eller via kundeservice (→ side 1).

Vedligeholdelse



Skoldningsfare!

- Lad vaskevandet afkøle!
- Sluk for vandhanen!

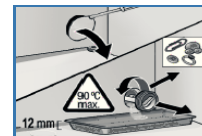


Afløbspumpe

Sæt programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.



1. Åbn serviceklappen
2. Skru pumpedækslet forsigtigt af (resterende vand)
3. Rengør indvendigt, pumpedækslets gevind og pumpehuset (afløbspumpens vingehjul skal kunne drejes).
4. Isæt atter pumpedækslet og skru det fast.
5. Isæt atter serviceklappen.



For at forhindre, at der ved næste vask strømmer ubrugt vaskemiddel ned i afløbet: Hæld 1 liter vand i rum **II** og start programmet **Centrifugering/Udpumpning**.

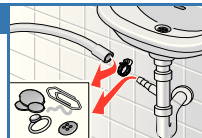


Afløbsslange tilstoppet ved vandlås

Sæt programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.



1. Løsn spændebåndet, træk afløbsslangen forsigtigt af (OBS!! resterende vand).
2. Rengør afløbsslangen og vandlåsens studs.



3. Monter atter afløbsslangen og sikr tilslutningsstedet med et spændebånd.



Si i vandtilledning tilstoppet

Fare for elektrisk stød

Aqua-stop-sikkerhedsanordningen må ikke dyppes i vand (indeholder elektrisk ventil).

Nedbringelse af vandtryk i tilløbsslangen:



1. Luk vandhanen!
2. Vælg et vilkårligt program (med undtagelse af **Skyl / Centrifugering/Udpumpning**).
3. Tryk på **Start/Pause** ◊. Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Sæt programvælgeren på **Fra**. Træk netstikket ud.

Rengøring af sien:



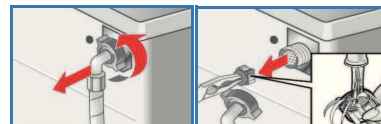
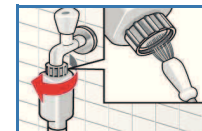
5. Fjern slangen fra vandhanen.

Rengør sien med en lille børste.

og/eller ved modeller Standard og Aqua-Secure:
Fjern slangen på bagsiden af vaskemaskinen, tag sien ud med en tang og rengør den.



6. Tilslut slangen og kontroller for tæthed.



Hvad gør jeg, hvis ...

● Vandet løber ud	– Fastgør afløbsslangen korrekt eller udskift den. – Spænd tilløbsslangens forskruring.
● Intet vandindtag. Vaskemiddel ikke brugt.	– Start/Pause ⇄ ikke valgt? – Vandhane ikke åbnet? – Si eventuelt tilstoppet? Rengøring af si → <i>side 10</i>. – Tilløbsslange knækket eller klemt fast?
● Lugen kan ikke åbnes.	– Sikkerhedsfunktion aktiv. Programafbrydelse? → <i>side 4</i>. – - - - (skyllestop = uden slutcentrifugering) valgt? → <i>side 3,4</i>.
● Program starter ikke.	– Start/Pause ⇄ eller ⏻ (Færdig om) - tid valgt? – Luge lukket? – Børnesikring aktiv? Deaktivering → <i>side 5</i>.
● Vaskevandet pumpes ikke ud.	– - - - (skyllestop = uden slutcentrifugering) valgt? → <i>side 3,4</i>. – Rengøring af afløbspumpen → <i>side 10</i>. – Rengør afløbsrør og/eller afløbsslange.
● Intet synligt vand i tromlen.	– Ingen fejl - vand under det synlige område.
● Centrifugeringsresultat ikke tilfredsstillende. Vasketøj vådt/for fugtigt.	– Ingen fejl - ubalancekontrolsystemet har afbrudt centrifugering, ujævn fordeling af vasketøj. – Fordel små og store stykker vasketøj i tromlen. – Er der valgt et for lavt omdrejningstal? → <i>side 5</i>.
● Programtiden ændrer sig under vaskecyklen.	– Ingen fejl - programforløbet optimeres til den pågældende vaskeproces. Det kan medføre en ændring af programtiden på displayet.
● Flere ganges start på centrifugering.	– Ingen fejl - ubalancekontrolsystemet udligner ubalancen.
● Restvand i kammeret og til plejemidler.	– Ingen fejl - plejemidlets effekt påvirkes ikke. – Rengør evt. indsatsen → <i>side 10</i>.
● Lugtdannelse i vaskemaskinen.	– Kør programmet Bomuld 90 °C uden vasketøj. Anvend vaskemiddel.
● Statusindikatoren blinker. Der kommer evt. vaskemiddel ud af sæbeskuffen.	– Er der brugt for meget vaskemiddel? – Bland en spiseske skyllemiddel med en ½ liter vand og hæld det i rum II (<i>ikke ved outdoor-, sportswear- og duntekstiler!</i>). – Reducer vaskemiddeldoseringen ved næste vask.
● Kraftig støjdannelse, vibrationer og "Vandring" ved centrifugering.	– Er maskinens fødder fastgjort? – Sikr maskinens fødder → <i>Opstillingsvejledning</i>. – Er transportsikringerne fjernet? – Fjern transportsikringer → <i>Opstillingsvejledning</i>.
● Display/indikatorlamper fungerer ikke under driften.	– Netsvigt? – Er sikringerne aktiveret? Tilkobl/erstat sikringer. – Hvis fejlen sker igen, kontaktes kunderservice.
● Programmet kører længere end normalt.	– Ingen fejl - ubalancekontrolsystemet udligner ubalancen ved at fordele vasketøjet flere gange. – Ingen fejl - skumkontrolsystem aktivt - der aktiveres en skylning.
● Rester af vaskemiddel på vasketøjet.	– Enkeltvis indeholder fosfatfri vaskemidler rester, der ikke kan opløses i vand. – Vælg Skyl eller børst vasketøjet af efter vask.

Hvis en fejl ikke kan afhjælpes alene (sluk/tænd) eller reparation er nødvendig:

- Sæt programvælgeren på **Fra** og træk netstikket ud af stikkontakten.
- Sluk vandhanen og kontakt kundeservice → *Opstillingsvejledning*.



Overhold sikkerhedsanvisningerne på side 8!



Vaskemas- kine

Brugsanvisning

da



Læs først denne vejledning og den separate opstillingsvejledning, inden vaskemaskinen tages i brug!

SIEMENS